

## ::: eventos

### » Concerto de 'Kiwi & the PapayaMangoes' em Cascais

Pela segunda vez em Portugal, o grupo musical 'Kiwi & the PapayaMangoes' dará um concerto no próximo dia 26 de Setembro, às 21h30, no Centro Cultural de Cascais. Este grupo apresenta a música e o canto com diversas influências de várias partes do mundo - Ásia, África, Brasil - assim como a música tradicional japonesa, mas sempre com um novo "rosto, ritmos e sonoridades"!

Entrada gratuita.

**Local:** Centro Cultural de Cascais, Av. Rei Humberto II de Itália, Cascais

**Organização:** Embaixada do Japão, Fundação D. Luis I e Câmara Municipal de Cascais

**Mais informações:** Embaixada do Japão - telefone: 213110560 | E-mail: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)



### » Exposição de Caligrafia Japonesa - Obras-primas da caligrafia japonesa contemporânea reunidas em Portugal

Como intuito de promover as relações de amizade entre o Japão e Portugal, vai ser realizada, de 10 de Outubro a 28 de Dezembro deste ano, uma exposição de caligrafia japonesa, "Exposição de Caligrafia Japonesa, obras-primas da caligrafia japonesa contemporânea reunidas em Portugal".

Ao longo dos anos, mais do que um gesto de escrita, a caligrafia tem feito parte integrante da história e quotidiano dos japoneses. É no ensino básico que as crianças têm o seu primeiro contacto com os materiais de caligrafia. A caligrafia foi sendo desenvolvida como uma forma de arte criativa para expressar a profundidade e a beleza espiritual.

Os visitantes poderão contemplar as maiores obras dos calígrafos contemporâneos japoneses.

Esta exposição é organizada pela Academia de Arte Caligráfica do Japão em parceria com a Embaixada do Japão e Fundação Calouste Gulbenkian.

**Local:** Sede - Galeria das Exposições Temporárias – piso 01

Fundação Calouste Gulbenkian – Av. de Berna 45-A – Lisboa

Patente ao Público de 10 de Outubro a 28 de Dezembro de 2014

**Horário:** Terça a Domingo: 10:00 às 18:00 | Encerra às segundas-feiras e dia 25 de Dezembro.

Transportes públicos: Metro: S. Sebastião (linhas azul e vermelha) | Autocarro : 716, 718, 726, 742, 746, 756

Parques de estacionamento: Parque Berna (subterrâneo) | Pr. de Espanha (junto ao restaurante Gôndola)

**Mais informações:** Embaixada do Japão- telefone:21-3110560 – E-mail: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)





### » Grupo Coral Japonês em Portugal

No próximo mês de Outubro estará em Portugal o Grupo Coral 'Bunkyo', da Sociedade de Cultura Japonesa e de Assistência Social de São Paulo, Brasil, para 2 apresentações musicais. Integra este grupo o maestro Teruo Yoshida, a pianista Michiko Miyajima e 47 coralistas. Concertos de entrada livre.

#### PROGRAMA:

- dia 9 de Outubro, às 18h00 – Palácio Foz, Praça dos Restauradores – Lisboa
- dia 14 de Outubro, às 21h00 – Teatro Miguel Franco – Leiria

**Mais informações:** email – [contato@bunkyo.org.br](mailto:contato@bunkyo.org.br)

### » Política e Comércio Internacionais na Universidade Católica Portuguesa, pelo Prof. Yorizumi Watanabe

No próximo dia 27 de Outubro, o prestigiado professor da Universidade de Keio, Prof. Yorizumi Watanabe, dará uma palestra na Universidade Católica Portuguesa. As temáticas abordadas incidirão sobre as políticas de comércio internacional do Japão, relações comerciais bilaterais, políticas externas do Japão, entre outros temas associados.

A palestra irá decorrer das 13h00 às 14h00, na Sala D. Henrique, O Navegador, do Instituto de Estudos Políticos da Universidade Católica Portuguesa, com entrada livre.

A palestra será proferida em língua inglesa.

**Organização:** Embaixada do Japão e Instituto de Estudos Políticos da Universidade Católica Portuguesa.

**Mais informações:** Embaixada do Japão | Telefone:21-3110560 | E-mail: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)

### » "International Cultural Exchanges and Japan-Europe Relationship", palestra proferida pela Dra. Mami Mizutori

A Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa irá receber a Dra. Mami Mizutori para uma palestra, no próximo dia 28 de Outubro, às 18h00. A Dra. Mami Mizutori é a Directora Executiva do 'Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures', que estará em Portugal para uma palestra sobre o intercâmbio cultural internacional e as relações Japão-Europa.

A palestra será proferida em língua inglesa, com entrada livre.

**Local/auditório** – a indicar oportunamente.

**Organização:** Embaixada do Japão e Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

**Mais informações:** Embaixada do Japão | Telefone:21-3110560 | E-mail: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)



## » 2º Concurso de Oratória de Língua Japonesa

No próximo dia 2 de Novembro, irá decorrer na cidade do Porto, o segundo Concurso de Oratória de Língua Japonesa em Portugal. Este concurso divide-se em três categorias: nível básico, nível avançado e categoria especial. Em todas as categorias, os temas centram-se no Japão ou/e em Portugal. Todos os participantes irão receber um prémio de participação.

**Local:** Auditório da Biblioteca Municipal Almeida Garrett, Porto, Rua de D. Manuel II - Jardins do Palácio de Cristal, 4050-239 Porto

**Prazo do registo de participação:** 15 de Setembro, 2014 ~15 de Outubro, 2014

**Organização:** Comité de Professores de Língua Japonesa em Portugal, com o apoio da Japan Foundation

**Mais informações:** e-mail - [jpspeechcontest@gmail.com](mailto:jpspeechcontest@gmail.com) | tel.: 939 790 111

**Página web:** <http://linguajaponesaemp Portugal.jimdo.com/>

## » Japanese Language Proficiency Test

O Japanese Language Proficiency Test promovido pela “Japan Foundation” e “Japan Educational Exchanges and Services”, será realizado no dia 7 de Dezembro, na Faculdade de Letras da Universidade do Porto. O prazo de inscrição para o exame é de 22 de Setembro até 9 de Outubro.

**Para qualquer esclarecimento adicional:** E-mail: [jlpt.portugal@gmail.com](mailto:jlpt.portugal@gmail.com) - Comité do Japanese Language Proficiency Test | URL: <http://www.jlpt-portugal.com>

# ::: Notícias

## » Web Japan – Portal de informação sobre o Japão

O portal ‘Web Japan’ foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar as pessoas de qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de ‘hits’ por ano, de todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da ‘Web Japan’!

Web  Japan

<http://web-japan.org/>



## Política e Economia no Japão

- » **Primeira Divulgação Preliminar das Estimativas Trimestrais do PIB Abril - Junho de 2014**  
(13 de Agosto) (em inglês)  
<http://www.esri.cao.go.jp/en/sna/data/sokuhou/files/2014/qe142/gdemenua.html>
  
- » **Presença do Ministro dos Negócios Estrangeiros, Fumio Kishida, nos Encontros de Ministros dos Negócios Estrangeiros da ASEAN, bem como sobre a sua visita à Indonésia**  
(8 - 12 de Agosto) (em inglês)  
[http://www.mofa.go.jp/a\\_o/rp/page3e\\_000211.html](http://www.mofa.go.jp/a_o/rp/page3e_000211.html)
  
- » **Visita do Primeiro-Ministro, Shinzo Abe, à América Latina e ao Caribe**  
(25 de Julho - 2 de Agosto) (em inglês)  
[http://www.mofa.go.jp/la\\_c/sa/page3e\\_000199.html](http://www.mofa.go.jp/la_c/sa/page3e_000199.html)
  
- » **Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros Fumio Kishida**  
(em inglês)  
[http://www.mofa.go.jp/announce/fm\\_press/index.html](http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html)
  
- » **Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku**  
(em inglês)  
<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>
  
- » **Declarações à Imprensa**  
(em inglês)  
<http://www.mofa.go.jp/announce/announce/index.html>